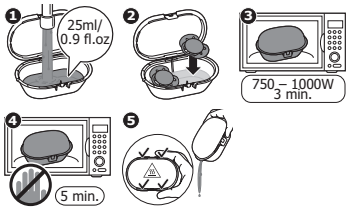
PHILIPS
AVENT

Philips NL9206AD-4 Drachten
© 2023 Koninklijke Philips N.V. All rights reserved.
4213.354.3898.5 (2023-12-14)

FSC



English

Keep the user manual and product packaging for future reference.

Sterilizing/carrying case

Before use: Remove tamper-proof closure and any stickers from the case. Wash all items and make sure that they are clean.

Caution: The case, water and soothers may still be hot after 5 minutes of cooling. Incorrect water level, microwave power or microwave time can cause improper sterilization and can damage the case or soothers. Only use this case with enclosed soothers. Keep the case out of the reach of children.

Soother

For your child's safety

WARNING!

Inspect carefully before each use. Pull the soother in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness.

Only use dedicated soother holders tested to EN 12586. Never attach other ribbons or cords to a soother, your child may be strangled by them.

Always make sure your baby uses the correct soother size. Always use this product under adult supervision.

Before first use: Place soother in boiling water for 5 minutes. Let it cool down and then squeeze any water out of the teat. This is to ensure hygiene.

Before every use: Clean with warm water and mild soap. DO NOT use abrasive cleaning agents. Clean surfaces and your hands thoroughly before contact with sterilized soothers. Replace soother after 4 weeks of use, for safety and hygiene reasons. If soother becomes lodged in the mouth, DO NOT PANIC; it cannot be swallowed and is designed to cope with such an event. Remove from the mouth as carefully as possible. Never dip the teat in sweet substances or medication, your child may get tooth decay. Do not leave a soother in direct sunlight or near a heat source, or leave in sterilizing solution for longer than recommended,

as this may weaken the teat.

Español

Conserve el manual de usuario y el embalaje del producto para futuras consultas.

Caja esterilizadora/de transporte

Antes del uso: Quite de la caja cualquier pegatina o cierre a prueba de manipulaciones. Lave todos los artículos y asegúrese de que están limpios.

Precaución: La caja, el agua y los chupetes pueden seguir calientes después de 5 minuto de enfriamiento. Un nivel incorrecto de agua, la potencia o el tiempo del microondas pueden esterilizar de forma incorrecta y dañar la caja o los chupetes. Esta caja solo debe utilizarse con los chupetes suministrados. Mantenga la caja fuera del alcance de los niños.

Chupete

Para la seguridad de su bebé

¡ADVERTENCIA!

Inspecciónelo atentamente antes de cada uso. Tire del chupete en todas las direcciones. Deseche el chupete al primer signo de deterioro o fragilidad.

Utilice sólo broches para chupetes probados según la norma EN 12586. Nunca unir el chupete a otras cintas o cordeles, su bebé podría estrangularse con ellas.

Compruebe siempre que su bebé utiliza el tamaño de chupete correcto. Utilice siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.

Antes del primer uso: Mantenga el chupete en agua hirviendo durante 5 minutos. Deje que se enfríe y después apriételo para extraer toda el agua de la tetina. Esto se hace para garantizar la higiene.

Antes de cada uso: Limpie con agua tibia y jabón suave. NO utilice agentes de limpieza abrasivos. Lávese bien las manos y las superficies antes de que entren en contacto con los chupetes esterilizados. Reemplace el chupete después de 4 semanas de uso por razones de seguridad e higiene. En el caso de que un chupete se quede atrapado en la boca, NO TENGA MIEDO. Los chupetes no se pueden tragar y están diseñados para resistir dichas circunstancias. Retírelo de la boca con la mayor suavidad posible. No meta nunca la tetina en sustancias dulces ni en medicamentos, ya que su hijo podría contraer caries. No deje el chupete expuesto a la luz solar directa ni cerca de una fuente de calor; tampoco en una solución esterilizante durante más tiempo del recomendado, ya que se podría dañar la tetina.

Français

Conservez le mode d'emploi et l'emballage du produit pour un usage ultérieur.

Étui de stérilisation et de transport

Avant utilisation : Retirez la fermeture de sécurité et tout autocollant de la boîte. Nettoyez tous les éléments et assurez-vous qu'ils sont propres.

Attention : Même après avoir refroidi pendant 5 minutes, la boîte, l'eau et les sucettes peuvent encore être chaudes. Un niveau d'eau inadapté, une puissance ou une durée de micro-ondes incorrects peuvent entraîner une mauvaise stérilisation et endommager l'étui ou les sucettes. Utilisez cet étui uniquement avec les sucettes fournies et garder l'étui hors de portée des enfants.

Sucette

Pour la sécurité de votre enfant

AVERTISSEMENT !

Avant chaque utilisation, examiner soigneusement la sucette. Tirer la sucette dans tous les sens. La jeter au moindre signe de détérioration ou de fragilité.

Utiliser uniquement des attache-sucettes conformes à l'EN 12586. Ne jamais attacher de ruban ou de cordon à la sucette, car votre enfant pourrait s'étrangler.

Assurez-vous toujours que votre bébé utilise une taille de sucette adéquate. Utilisez toujours ce produit sous le contrôle d'un adulte.

Avant la première utilisation : Immergez la sucette dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes. Laissez-la refroidir, puis pressez la tétine pour faire sortir l'eau. Cela permet de garantir l'hygiène.

Avant chaque utilisation : Nettoyez à l'eau chaude et avec un savon doux. NE PAS utiliser de détergents abrasifs. Nettoyez les surfaces et vos mains minutieusement avant de les mettre en contact avec des sucettes stérilisées. Remplacez la sucette au bout de 4 semaines d'utilisation pour des raisons de sécurité et d'hygiène. Si la sucette se coince dans la bouche de l'enfant, NE VOUS AFFOLEZ PAS ; elle ne peut pas être avalée et elle est conçue pour qu'il soit possible de remédier à ce genre d'incident. Retirez la sucette de la bouche aussi délicatement que possible. Ne plongez jamais la tétine dans des substances ou des médicaments sucrés ; ceci pourrait entraîner l'apparition de caries chez votre enfant. Ne pas exposer la sucette directement au soleil ou près d'une source de chaleur et ne pas la laisser dans une solution stérilisante plus longtemps que la durée recommandée, car cela pourrait fragiliser la tétine.

Italiano

Conservate il manuale dell'utente e la confezione del prodotto per eventuali riferimenti futuri.

Sterilizzatore/custodia

Prima dell'uso: Rimuovete la chiusura a prova di manomissione e gli eventuali adesivi dalla custodia. Lavate tutte le parti e assicuratevi che siano pulite.

Attenzione: la custodia, l'acqua e i succhietti possono risultare ancora caldi dopo 5 minuti di raffreddamento. Un errato livello dell'acqua, di potenza o di durata del microonde possono comportare una sterilizzazione inadeguata e danneggiare la custodia o i succhietti. Utilizzate la custodia solo con i succhietti inclusi. Mantenete la custodia lontano dalla portata dei bambini.

Succhietti

Per la sicurezza del vostro bambino

AVVERTENZA!

Controllare attentamente prima di ogni uso. Tirare il succhietto in tutte le direzioni. Sostituirlo al primo segno di usura o danneggiamento.

Utilizzare solamente trattieni succhietti conformi alla EN 12586. Non fissare il succhietto a nastri o cordini, il vostro bambino potrebbe strangolarsi.

Assicuratevi di utilizzare sempre un succhietto di dimensioni corrette per il vostro bambino. Usate sempre questo prodotto sotto la supervisione di un adulto.

Primo utilizzo: Immergete il succhietto in acqua bollente per 5 minuti. Lasciatelo raffreddare e quindi strizzate la tettarella per eliminare l'acqua. In questo modo se ne garantisce l'igiene.

Prima di ogni uso: Pulite con acqua calda e sapone neutro. NON utilizzate detergenti abrasivi. Lavate accuratamente le superfici e le vostre mani prima di venire a contatto con i succhietti sterilizzati. Per motivi igienici e di sicurezza, sostituite il succhietto dopo 4 settimane di utilizzo. Se il succhietto rimane incastrato nella bocca del bambino, NON FATEVI PRENDERE DAL PANICO; il succhietto non può essere inghiottito ed è progettato in modo che questo non avvenga. Estraetelo dalla bocca del bimbo con la massima attenzione. Non immergere mai la tettarella in sostanze dolci o medicine, poiché potrebbero provocare la carie. Non lasciate il succhietto esposto alla luce diretta del sole, vicino a una fonte di calore o immerso nella soluzione di sterilizzazione più a lungo di quanto consigliato, poiché la tettarella potrebbe deteriorarsi.

Português

Guarde o manual do utilizador e a embalagem do produto para referência futura.

Caixa de esterilização/transporte

Antes de utilizar: Retire o fecho inviolável e todos os autocolantes da caixa. Lave todos os componentes e certifique-se de que estão limpos.

Atenção: A caixa, a água e as chupetas podem ainda estar muito quentes após 5 minutos de arrefecimento. Um nível de água desadequado ou a utilização do micro-ondas de forma incorreta, ao nível da potencia e tempo, podem impedir a esterilização e danificar a caixa ou as chupetas. Utilize apenas esta caixa com as chupetas incluídas. Mantenha a caixa fora do alcance das crianças.

Chupeta

Pela segurança do seu filho

ATENÇÃO!

Verifique cuidadosamente antes de cada utilização. Puxe a chupeta em todas as direções. Elimine ao primeiro sinal de danos ou deterioração.

Utilize apenas clipes porta-chupetas dedicados testados de acordo com a EN 12586. Nunca prenda outras fitas ou fios a uma chupeta, o seu filho pode ser estrangulado.

Certifique-se sempre de que o seu bebé está usar o tamanho de chupeta adequado. Utilize sempre este produto sob a supervisão de um adulto.

Antes da primeira utilização: Coloque a chupeta em água a ferver durante 5 minutos. Deixe-a arrefecer e, em seguida, esprema toda a água para fora da tetina. Isto é para garantir a higiene.

Antes de qualquer utilização: Limpe com água morna e um detergente suave. NÃO utilize agentes de limpeza abrasivos. Limpe as superfícies e as suas mãos minuciosamente antes tocar em chupetas esterilizadas. Substitua a chupeta a cada 4 semanas de utilização, por motivos de segurança e higiene. Se a chupeta ficar presa dentro da boca, NÃO ENTRE EM PÂNICO, pois não pode ser engolida e foi concebida para esta eventualidade. Retire-a da boca com o máximo cuidado possível. Nunca mergulhe a tetina em substâncias doces nem em medicamentos, pois a criança pode vir a sofrer de cáries. Não deixe a chupeta exposta à luz solar direta ou perto de uma fonte de calor, nem a deixe numa solução de esterilização durante mais tempo do que o recomendado, uma vez que enfraquece a tetina.

Ελληνικά

Κρατήστε το εγχειρίδιο χρήσης και τη συσκευασία του προϊόντος για μελλοντική αναφορά.

Θήκη αποστείρωσης/μεταφοράς

Πριν από τη χρήση: Αφαιρέστε οποιοδήποτε ανθεκτικό στις παραβιάσεις περίβλημα και αυτοκόλλητα από τη θήκη. Πλύντε όλα τα στοιχεία και βεβαιωθείτε ότι είναι καθαρά.

Προσοχή: Η θήκη, το νερό και οι πιπίλες μπορεί να εξακολουθούν να είναι ζεστά μετά από ψύξη 5 λεπτών. Το εσφαλμένο επίπεδο νερού, η ισχύς του φούρνου μικροκυμάτων ή ο χρόνος στον φούρνο μικροκυμάτων μπορούν να οδηγήσουν σε ακατάλληλη αποστείρωση και μπορούν να καταστρέψουν τη θήκη ή τις πιπίλες. Χρησιμοποιείτε αυτήν τη θήκη μόνο με τις πιπίλες που εσωκλείονται. Κρατάτε τη θήκη μακριά από παιδιά.

Πιπίλα

Για την ασφάλεια του παιδιού σας

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ελέγχετε προσεκτικά το προϊόν πριν από κάθε χρήση. Τραβήξτε δυνατά τη θηλή προς κάθε κατεύθυνση. Αντικαταστήστε την πιπίλα μόλις παρατηρήσετε κάποιο σημάδι φθοράς ή αδυναμίας.

Χρησιμοποιείτε μόνο ειδικές κορδέλες στήριξης πιπίλας, ελεγμένες κατά το πρότυπο EN 12586. Ποτέ μη δένετε απλές κορδέλες ή κορδόνια στην πιπίλα του μωρού. Κίνδυνος στραγγαλισμού.

Πάντα να φροντίζετε το μωρό σας να χρησιμοποιεί το σωστό μέγεθος πιπίλας. Πρέπει πάντοτε να χρησιμοποιείται υπό την επίβλεψη ενήλικα.

Πριν από την πρώτη χρήση: Τοποθετήστε την πιπίλα σε βραστό νερό για 5 λεπτά. Αφήστε τη να κρυώσει και, έπειτα, πιέστε το νερό, για να βγει από τη θηλή. Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζετε την υγιεινή.

Πριν από κάθε χρήση: Καθαρίστε τη με ζεστό νερό και ήπιο σαπούνι. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά. Καθαρίζετε τις επιφάνειες και τα χέρια σας καλά πριν την επαφή με αποστειρωμένες πιπίλες. Αντικαθιστάτε την πιπίλα μετά από 4 εβδομάδες χρήσης, για λόγους ασφάλειας και υγιεινής. Εάν η πιπίλα σφηνωθεί μέσα στο στόμα, ΜΗΝ ΠΑΝΙΚΟΒΛΗΘΕΙΤΕ. Δεν είναι δυνατή η κατάποσή της και είναι σχεδιασμένη έτσι ώστε να ανταπεξέρχεται σε τέτοιες καταστάσεις. Αφαιρέστε από το στόμα όσο το δυνατόν πιο προσεκτικά. Μη βυθίζετε τη θηλή σε γλυκές ουσίες ή φάρμακα, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν φθορά στα δόντια του παιδιού σας. Μην αφήνετε μια πιπίλα σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία, κοντά σε πηγή θερμότητας ή σε υγρό αποστείρωσης για περισσότερη ώρα από τη συνιστώμενη, καθώς ενδέχεται να προκληθούν αλλοιώσεις στη θηλή.

עברית

מומלץ לשמור את מדריך המשתמש ואת אריזות המוצר לעיון בעתיד.

קופסה לחיטוי/לנשיאה

לפני השימוש: יש להסיר מהקופסה את הפס הסוגר עם כל המדבקות. יש לשטוף את כל הפריטים ולוודא שהם נקיים.

זהירות: ייתכן שהקופסה, המים והמוצצים עדיין חמים אחרי 5 דקות של קירור. מפלס מים שגוי, עוצמת המיקרוגל או זמן במיקרוגל הם גורמים שיכולים להשפיע על חיטוי לא תקין ועלולים לגרום נזק לקופסה או למוצצים. יש להשתמש בקופסה זו בלבד עם המוצצים המצורפים. יש לשמור את הקופסה הרחק מהישג ידם של ילדים.

מוצץ

למען בטיחות ילדך

אזהרה!

לפני כל שימוש, בדוק את המוצר בתשומת לב. משוך את המוצץ בכל הכיוונים. השליכי את המכשיר עם הסימנים הראשונים לנזק או פגם.

השתמש רק במחזיקי מוצץ ייעודיים שנבדקו ונמצאו מתאימים לתקן EN 12586. לעולם אל תחבר סרטים או שרוכים למוצץ, הם עלולים לחנוק את תינוקך.

יש להקפיד תמיד שהתינוק משתמש במוצץ בגודל המתאים. הקפד תמיד שהשימוש במוצר זה ייעשה תחת השגחת מבוגר.

לפני השימוש הראשון: יש להניח את המוצץ במים רותחים במשך 5 דקות. לתת לו להתקרר ואז לסחוט את המים מהפטמה. כך תשמור על היגינה.

לפני כל שימוש: יש לנקות במים חמים וסבון עדין. אין להשתמש בחומרי ניקוי שוחקים. יש לשטוף ידיים ולנקות את המשטחים בקפידה

לפני שמניחים עליהם מוצצים שעברו חיטוי. יש להחליף את המוצץ לאחר 4 שבועות שימוש, מטעמי בטיחות והיגיינה. אם המוצץ ייתקע בפה, לא צריך להיכנס לפניקה; לא ניתן לבלוע אותו, והוא עוצב כך שניתן להתגבר על אירוע כזה. יש להוציא אותו מהפה בזהירות ככל האפשר. לעולם אל תטבול את הפטמה בחומרים מתוקים או בתרופה, כדי למנוע מילדך ריקבון שיניים. אין להשאיר מוצץ חשוף ישירות לאור שמש או ליד מקור חום, ואין תשאיר אותו בתמיסת חיטוי יותר מהזמן המומלץ, מפני שהפטמה עלולה להיחלש.